

ZMLUVA

podľa ustanovenia § 269 ods. 2 Obchodného zákonníka a podľa Autorského zákona

I.

Zmluvné strany

1. Bratislavská organizácia cestovného ruchu,

so sídlom: Primaciálne námestie 1, 814 99 Bratislava
IČO: 42 259 088
DIČ: 2023399455
bankové spojenie: Československá obchodná banka, a.s.
číslo účtu (IBAN): SK72 7500 0000 0040 1620 6829
registrácia: Ministerstvo dopravy a výstavby SR,
č. registrácie: 28351/2011/SCR a 16789/2012/SCR
zastúpený: Ing. Vladimír Grežo, predseda predstavenstva
Mag. Martin Volek, MBA, PhD., podpredseda predstavenstva
kontaktná osoba: Barbara Csibreiová, vedúca Oddelenia marketingu, eventov
a destinačného manažmentu, csibreiova@visitbratislava.com

(ďalej len ako „BTB“)

2. Mgr. art Lubo Mikle

bytom Brančská 11, 851 05 Bratislava
DIČ: 1076238768
Banka: Tatra banka, a.s.
IBAN: SK95 1100 0000 0029 1957 9678
lubo.mikle@gmail.com

(ďalej aj „Autor“)

II.

Preambula

1. BTB je oblastnou organizáciou cestovného ruchu, t.j. právnickou osobou založenou podľa § 13 a nasl. zákona č. 91/2010 Z. z. o podpore cestovného ruchu v znení neskorších predpisov na podporu a vytváranie podmienok na rozvoj cestovného ruchu s cieľom vybudovať z Bratislavy významnú a medzinárodne renomovanú destináciu cestovného ruchu. Jednou z jej základných úloh je podpora a trvalo udržateľný rozvoj cestovného ruchu.
2. Autor je renomovaný slovenský sochár, Mgr.art Lubo Mikle autor inštalácie KUVYT, ktorá má ambíciu byť kultúrno-výtvarná intervencia do mestského exteriéru. Ide o 6 samostatných veľkorozmerných, audiovizuálnych, interaktívnych inštalácii na báze recyklátov, ready-made, prefabrikátov (ďalej len ako „Diela“). Každé Dielo je zamerané na niečo výnimočné, špecifické, významné, historické, jedinečné. Projekt KUVYT vyvrcholí v rámci podujatia Biela noc 2020, kedy sa všetkých 6 inštalácii stretne počas októbrového podujatia na jednom mieste. BIELA NOC, o.z. so sídlom Floriánska 9, 040 01 Košice, IČO: 42 329 141—je usporiadateľom tohto najväčšieho festivalu súčasného umenia na Slovensku, majiteľom prestížnej licencie White Night Europe a výhradný

zástupca umeleckej platformy BN Label. BIELA NOC, o.z. je partnerom projektu KUVYT. Ideový koncept projektu KUVYT a vizualizácia samotných Diel spolu s finálnou kompozíciou je prílohou č. 1 k tejto zmluve.

3. BTB má záujem prenajať si Diela a rozmiestniť ich najprv jednotlivo na území mesta Bratislavy a neskôr finálnu kompozíciu vo verejnom priestore centra Bratislavy s cieľom dotvorenia celkovej atmosféry Bratislavy. Za týmto účelom uzatvárajú zmluvné strany túto zmluvu (ďalej len ako „Zmluva“).
4. V zmysle § 29 zákona č. 91/2010 Z.z. poskytuje Ministerstvo dopravy a výstavby SR oblasťným organizáciám cestovného ruchu nenárokovateľnú dotáciu na realizáciu aktivít na podporu rozvoja cestovného ruchu v destinácii, na tvorbu a podporu produktov cestovného ruchu. Predmet tejto zmluvy BTB realizuje s finančnou podporou Ministerstva dopravy a výstavby Slovenskej republiky (ďalej len ako „MD“).

III. Povinnosti Autora

1. Na základe tejto zmluvy je Autor povinný v období od 14.-17.8.2020 do 31.10.2020 poskytnúť BTB za odplatu v zmysle tejto zmluvy:
 - a) **Diela**, t.j. prenajať BTB Diela,
 - b) **služby** súvisiace s dovozom, odvozom, inštaláciou, deinštaláciou, prevádzkou a sfunkčnením Diel (ďalej len ako „Služby“),
 - c) **licenciu** na verejné vystavenie Diel (ďalej len ako „Licencia“),
2. Diela budú na základe tejto zmluvy umiestnené podľa dohody zmluvných strán na rôznych miestach Bratislavy v 3 fázach. I. fáza: tri objekty na troch lokáciach v centrálnej časti Bratislavy – období od 14.-17.8.2020 do 18.9.2020, II. fáza: tri objekty na troch lokáciach územia Bratislavy – období od 28.-31.8.2020 do 18.9.2020, III. fáza: finálna kompozícia na lokácii v centrálnej časti Bratislavy – od 2.10.2020 do 31.10.2020.
3. Autor sa zaväzuje, že Diela budú v období od 14.-17.8.2020 do 31.10.2020 riadne inštalované a sfunkčnené. Autor sa zaväzuje vopred otestovať ich funkčnosť a udržiavať Diela funkčné počas celého obdobia ich prenájmu.
4. Autor je povinný zabezpečiť, aby boli všetky Diela riadne v súlade s požiadavkami bezpečnosti konštruované a inštalované, pričom Autor je povinný v plnom rozsahu zohľadniť najmä miesto umiestnenia týchto Diel a všetky poveternostné a iné vonkajšie a vnútorné vplyvy, ktorých pôsobenie možno rozumne predpokladať. Autor zodpovedá za škody spôsobené porušením tejto povinnosti. Autor nezodpovedá za škody spôsobené treťou stranou a vis maior.
5. Autor je povinný po uplynutí 31.10.2020 všetky Diela okamžite (do 5 pracovných dní) z verejného priestranstva odstrániť.
6. Poistenie Diel je vo výlučnej kompetencii Autora.

7. Autor sa zaväzuje umiestniť na Diela propagačné info. s logami určenými BTB.
8. Autor je povinný zabezpečiť marketingovú podporu a propagáciu Diel prostredníctvom svojich marketingových platforiem a kanálov.

IV. Povinnosti BTB

1. Zoznam vytypovaných lokácií na základe rozhodnutia Hlavného mesta Bratislava, kde majú byť jednotlivé Diela umiestnené, je súčasťou tejto zmluvy ako príloha č. 2.
2. BTB je povinná najneskôr 5 dní pred inštaláciou jednotlivých Diel zabezpečiť všetky administratívne úkony vrátane povolení (rozhodnutí) pre inštalácie jednotlivých objektov a finálnu kompozíciu na vytypovaných lokáciach vo všetkých troch fázach, ako aj povolenia pre vstup/vjazd techniky a mechanizmov potrebných k inštalácii Diel vo verejnom priestore.
3. BTB je povinná najneskôr 5 dní pred inštaláciou Diel zabezpečiť všetky administratívne úkony vrátane povolení na pripojenie jednotlivých objektov a finálnu kompozíciu k elektrickej sieti (prípojky 220V) na lokáciach.
4. BTB sa zaväzuje, že pripojenie k elektrickej sieti bude na jednotlivých lokáciach počas celej doby prenájmu Diel.
5. BTB znáša všetky náklady súvisiace so zabratím verejného priestranstva a odberom elektrickej energie.
6. BTB je povinná poskytnúť Autorovi všetku potrebnú súčinnosť na poskytnutie Služieb zo strany Autora.
7. BTB je povinná Diela protokolárne prevziať a po uplynutí doby ich prenájmu ich protokolárne vrátiť Autorovi (vlastnú demontáž realizuje Autor).
8. BTB je povinná zaplatiť Autorovi za poskytnutie Diel, Služieb a Licencie odplatu v zmysle tejto zmluvy.
9. BTB je povinná zabezpečiť marketingovú podporu a propagáciu Diel prostredníctvom svojich marketingových platforiem a kanálov.

V. Odplata za poskytnutie Diel, Služieb a Licencie

1. Zmluvné strany sa dohodli, že Autor má za poskytnutie Diel, Služieb a Licencie právo na odplatu v sume 28 tisíc Eur (slovom: dvadsaťosem tisíc). Autor nie je platcom DPH.

2. Odplata je konečná, pričom jej výška zohľadňuje všetky náklady Autora na poskytnutie Diel, Služieb a Licencie.
3. Zmluvné strany sa dohodli, že Autor bude fakturovať BTB časť odplaty vo výške 50% z odplaty uvedenej v bode 1. tohto článku t.j. sumu 14 tisíc Eur (slovom: štrnásťtisíc) po ukončení I. fázy a zostatok odplaty vo výške 50% z odplaty uvedenej v bode 1. tohto článku t.j. sumu 14 tisíc Eur (slovom: štrnásťtisíc) po ukončení II. fázy, pričom lehota splatnosti je do 30 dní od doručenia faktúry BTB.
4. Odmenu uhradí BTB bezhotovostne na bankový účet Autora uvedený v záhlaví tejto zmluvy. Faktúra Autora musí spĺňať všetky náležitosti daňového a účtovného dokladu v zmysle všeobecne záväzných právnych predpisov, prílohou faktúry musí byť preberací protokol podpísaný zástupcami zmluvných strán a fotodokumentácia jednotlivých Diel po ich umiestnení vo verejnom priestore.

VI. Zodpovednosť a sankcie

1. Autor sa zaväzuje postupovať pri plnení predmetu tejto zmluvy s odbornou starostlivosťou a v súlade so záujmami a požiadavkami BTB, ktoré budú Autorovi oznámené, a to všetko do takej miery, ako to umožňuje najmä povaha a charakter Diel. Autor sa zaväzuje pri svojej činnosti dodržiavať platné právne predpisy.
2. Autor vyhlasuje, že je odborne spôsobilý zabezpečiť všetky Služby, ktoré preňho vyplývajú z tejto zmluvy, rovnako ako aj požiaro-bezpečnostné podmienky.
3. Autor sa zaväzuje bezodkladne, najmä na písomnú výzvu BTB, odstrániť všetky vady Diel.
4. V súlade s § 373 nasl. Obchodného zákonníka je každá zo zmluvných strán oprávnená uplatniť si právo na náhradu škody, ktorá mu vznikla v dôsledku porušenia zmluvnej povinnosti alebo v dôsledku poskytnutia vadného plnenia druhou zmluvnou stranou.
5. Autor zodpovedá za to, že je výlučným nositeľom majetkových práv k Dielam podľa zákona č. 185/2015 Z. z. Autorský zákon v znení neskorších predpisov a zaväzuje sa nahradiť BTB všetky náklady, ktoré BTB vzniknú uplatňovaním nárokov tretích osôb v súvislosti s použitím Diela v súlade s Licenciou.

VII. Ochrana osobných údajov

1. Osobné údaje fyzických osôb – zmluvných strán a osôb prostredníctvom, ktorých zmluvné strany konajú a plnia predmet tejto zmluvy, vo vlastnom mene spracúvajú všetky zmluvné strany. Spracúvanie týchto osobných údajov je nevyhnutné na plnenie tejto zmluvy, účelom spracúvania osobných údajov je výlučne plnenie tejto zmluvy. Doba uchovávanía osobných údajov je 5 rokov po zániku platnosti tejto zmluvy, ak

osobitný zákon nestanovuje inak.

2. Dotknutá osoba má v zmysle GDPR
 - a) právo požadovať od zmluvných strán prístup k osobným údajom týkajúcim sa jej osoby;
 - b) právo na opravu osobných údajov;
 - c) právo na vymazanie osobných údajov a právo na obmedzenie spracúvania osobných údajov;
 - d) právo na prenosnosť osobných údajov;
 - e) právo podať návrh na začatie konania o ochrane osobných údajov na Úrade na ochranu osobných údajov Slovenskej republiky.
3. Poskytnutie osobných údajov v rozsahu meno a priezvisko štatutára a kontaktnej osoby, e-mailová adresa a telefónne číslo kontaktnej osoby, je požiadavkou, ktorá je potrebná na plnenie tejto zmluvy. Neposkytnutie uvedených osobných údajov má za následok nemožnosť plniť túto zmluvu.
4. Zmluvné strany sa zaväzujú informovať všetky dotknuté osoby, ktorých osobné údaje v súvislosti s uzatvorením a plnením tejto zmluvy spracúvajú, o ich vyššie uvedených právach vyplývajúcich z GDPR.
5. Zmluvné strany deklarujú, že prijali primerané technické a organizačné opatrenia na zabezpečenie bezpečnosti spracúvania osobných údajov.

VIII.

Záverečné ustanovenia

1. Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpisu oprávnenými zástupcami všetkých zmluvných strán a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia zmluvy v zmysle § 47a ods. 1 Občianskeho zákonníka.
2. Ak v tejto zmluve nie je uvedené inak, je možné meniť ju len na základe súhlasu oboch zmluvných strán a to formou písomných dodatkov.
3. Táto zmluva bola vyhotovená v dvoch (2) rovnopisoch, po jednom rovnopise pre každú zmluvnú stranu.
4. Prílohami tejto zmluvy sú:
Príloha č. 1 - Ideový koncept projektu KUVYT a vizualizácia samotných Diel spolu s finálnou kompozíciou.
Príloha č. 2 – Zoznam vytypovaných lokácií.
5. Ak nie sú niektoré práva a povinnosti zmluvných strán alebo iné právne vzťahy upravené touto zmluvou, spravujú sa ustanoveniami príslušných právnych predpisov, ktoré sú im obsahovo najbližšie. Vzťah medzi zmluvnými stranami sa primerane spravuje ustanoveniami Obchodného zákonníka.

6. Zmluvné strany vyhlasujú, že si túto zmluvu pred jej podpísaním riadne prečítali, jej obsahu bez výhrad porozumeli a uzatvárajú ju na základe svojej slobodnej a vážnej vôle, bez akéhokoľvek nátlaku, na znak čoho pripájajú svoje podpisy.

V Bratislave dňa 4.8.2020

V Bratislave dňa 6.8.2020

**Bratislavská organizácia
cestovného ruchu**

Autor

Ing. Vladimír Grežo
predseda predstavenstva

Mgr. art Lubo Mikle

Mag. Martin Volek, MBA, PhD.
podpredseda predstavenstva

Príloha č.1 - Ideový koncept projektu KUVYT a vizualizácia samotných Diel spolu s finálnou kompozíciou

1. KUVYT

(pôvodný koncept na obdobie karantény a obdobia po)

Kultúrno výtvarná revitalizácia mestského exteriéru a jeho obyvateľa vo forme audiovizuálnych intervencie. Odkazujúc tak na aktuálne témy kultúrnej identity, životného prostredia, spoločensko-sociálnych tém...etc. koexistujúcich s realitou neľahkého obdobia, akejsi globálnej skúšky ľudstva a jeho súdržnosti, resp. každodenného života za prítomnosti rôznych faktorov strachu. Tento intervenčný model cielene tlačí do popredia spektrum tém, ktoré vzhľadom na realitu posledných mesiacov museli ustúpiť prirodzene do úzadia. Spektrum tém spoločensky úzko navažujúcich na mentálne pohodlie a psychohygienu človeka v prostredí nie len konzumnej spoločnosti.

Sochársky vstup vo forme veľkorozmernej-interaktívnej inštalácie, na baze recyklátov, ready-made, prefabrikátov, svetelnej/audio techniky, ako aj produktov každodennej reality. Kompozičné riešenia a štruktúra inštalácie poskytnú pri konfrontácii s pozorovateľom audio-vizualitu a interaktívnu platformu. Dispozične tak umožni inštalácia viaceré prístupy diváka. Participáciu na jej generatívnom charaktere alebo postranného pozorovateľa, či úplne vzdialeného poslucháča.

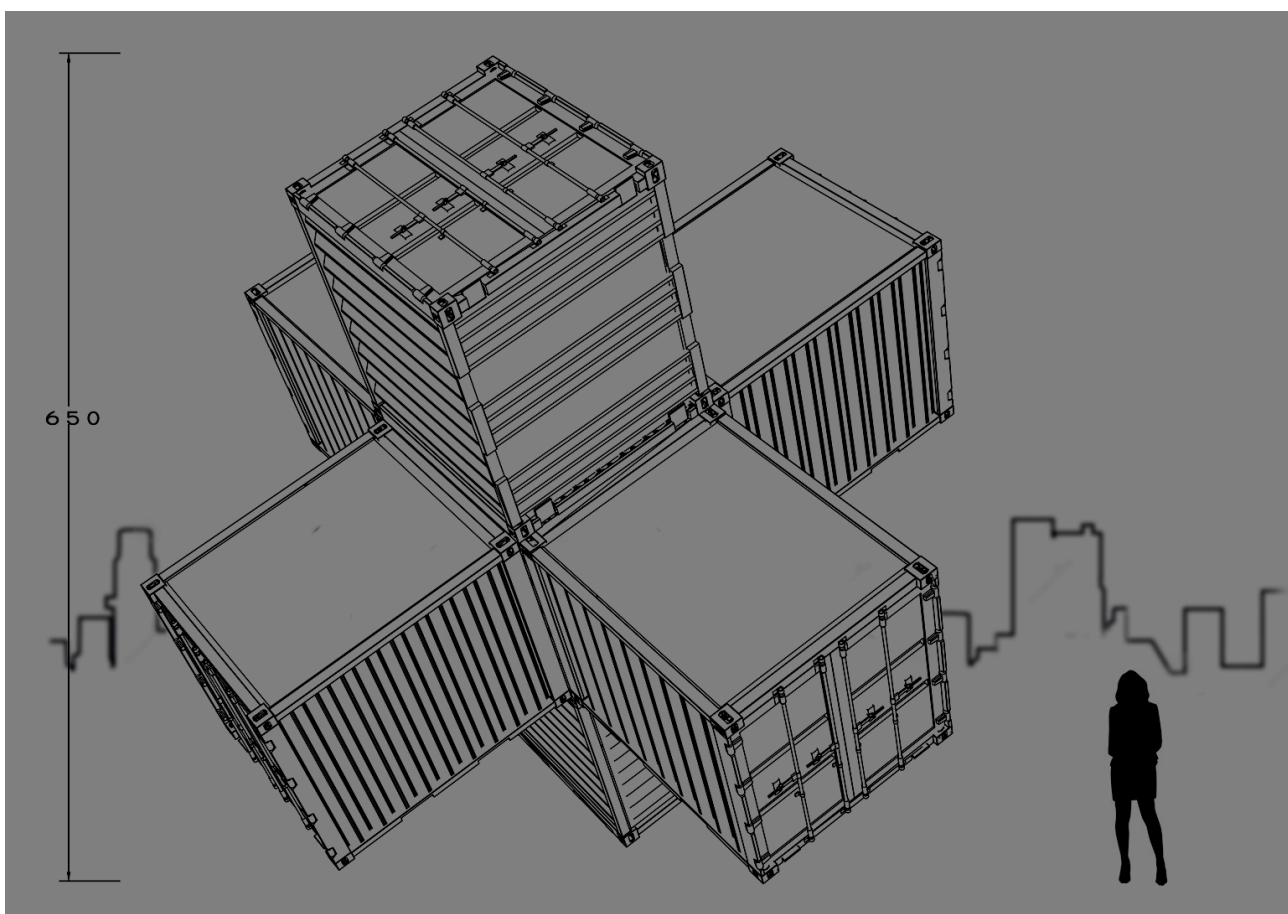
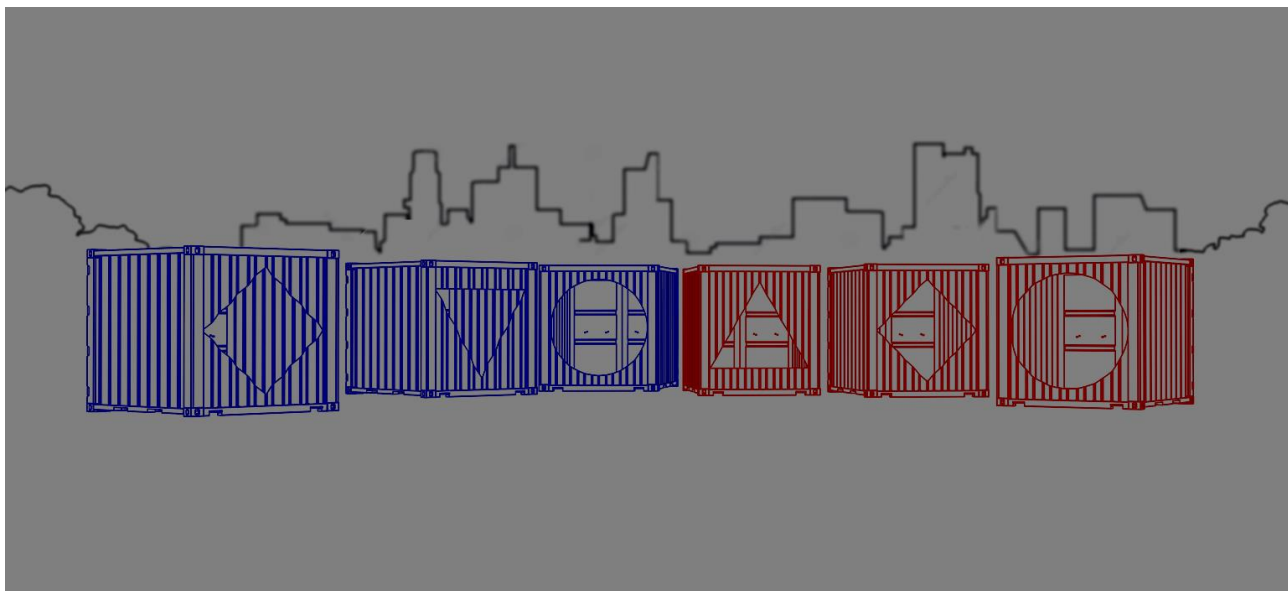
Zámermi projektu sú revitalizácia verejného priestoru, podpora genia loci Bratislavy, nadväzovanie komunikačných mostov medzi mestami a vytvorenie "audio-vizuálno-meditačnej" zóny pre každodenného človeka s ambíciou zmierniť dopad surovej reality posledného obdobia.

2. KUVYT alebo kompozícia 6 kontajnerov-brán

- 6. kontajnerov migrujúcich lokáciami BA. Ambícia transhraničného cestovania projektu
- 6. kontajnerov bude po určitej časovej expozícii generovať kompozíciu tzv. hviezdy, následne opäť rozložiteľné k vyexpedovaniu na nove inštalácie lokácie.
- 6. otvorených brán symbolizujúcich slobodu, prechod, nádej, partnerstvo.....etc.
- 6. vyhliadok-objektívov zoomujúcich na rôzne prostredia, situácie....etc.
- 6. tvarov rôznej symboliky, s možnosťami light a sound inštalácia + performance

(priestor pre široké spektrum kultúrnych aktivít)

- Prvá z kompletných inštalácií by mala byť odprezentovaná na Bielej Noci 2020.



Príloha č. 2 – Zoznam vytypovaných lokácií.

fáza: tri objekty na troch lokáciach v centrálnej časti Bratislavy – období od
14. - 17.8.2020 do 18.9.2020

prvá lokácia - Bratislavský hrad

druhá lokácia - Tyršovo nábrežie

tretia lokácia – Slavín

dovoz, odvoz, inštaláciu, deinštaláciu zabezpečuje autor Diela

3. povolenia (rozhodnutia) pre inštalácie jednotlivých objektov a pripojenia
k elektrickej sieti zabezpečuje BTB/Biela Noc

1. fáza: tri objekty na troch lokáciach územia Bratislavy – období od
28.-31.8.2020 do 18.9.2020

štvrtá lokácia - Hrad Devín

piat lokácia - pri Danubiane

šiesta lokácia - miesto určené autorom Diela

4. dovoz, odvoz, inštaláciu, deinštaláciu zabezpečuje autor Diela

5. povolenia (rozhodnutia) pre inštalácie jednotlivých objektov a pripojenia
k elektrickej sieti zabezpečuje BTB/Biela Noc

2. fáza: finálna kompozícia

A/ na lokácii Kasárne/Kulturpark, Košice – období 25.-27. 9. 2020 - festival Biela
Noc

B/ na lokácii Vajanského nábrežie, Bratislava – období 2-4.10. 2020 - festival Biela
Noc

C/ na lokácii Vajanského nábrežie, Bratislava – období 4.10. 2020 do 31.10.2020

6.dovoz, odvoz, inštaláciu, deinštaláciu finálnej kompozície a povolenia
(rozhodnutia) pre inštalácie finálnej kompozície a pripojenia k elektrickej sieti
zabezpečuje Biela Noc